

M. Turner (Vancouver Quadra): Vous m'avez posé une question, monsieur le Président. Je disais donc que le gouvernement nous a obligés à voter, risquant ainsi de compromettre l'autorité de la Présidence. Nous n'accepterons pas et nous voulons...

M. le Président: A l'ordre, je vous prie.

Des voix: Oh, oh!

M. le Président: Une telle interprétation ne cadre pas avec nos traditions.

M. Hnatyshyn: Monsieur le Président, je crois que vous avez fort bien expliqué comment les choses s'étaient déroulées. Il n'y avait malheureusement pas assez de députés à la Chambre pour procéder à la mise aux voix. Nous sommes bien prêts à aller de l'avant. Nous l'étions pour le renvoi de cette question à un comité et nous le sommes pour le débat depuis quelques jours. Nous voulons bien que cette question fasse l'objet d'un débat éclairé et vous pouvez être assuré, monsieur le Président, que le public comprendra notre position.

M. le Président: A l'ordre. Il est inutile que le député de Hamilton Mountain nous parle de consentement puisqu'il a déjà été refusé.

M. Deans: Monsieur le Président, deux choses me préoccupent. D'une part, c'est la première fois depuis 1931 qu'un gouvernement refuse une telle motion. J'estime donc que le critère des 20 députés n'est, de toute évidence, qu'une tactique dilatoire utilisée par le gouvernement pour montrer qu'il était en faveur d'un tel débat.

Ce qui est plus important, j'espère que rien de ce qui s'est produit ici n'empêchera le débat. La question est urgente et il faut la débattre aux Communes.

M. le Président: A l'ordre, s'il vous plaît. Le député a demandé la permission, qui lui a été refusée. Le député de Hamilton Mountain a demandé la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vue de la discussion d'une affaire déterminée dont l'étude s'impose d'urgence, soit l'impasse financière où se trouve la Norbanque. La Chambre doit décider si elle permet au député de proposer cette motion.

(La requête de M. Deans, mise aux voix, est agréée.)

Article 31 du Règlement

Messieurs		
Blackburn (Brant)	Gray (Bonaventure-Îles-de-la-Madeleine)	Mitges
Blackburn (Jonquière)	Guilbault (Drummond)	Moore
Blaikie	Gurbin	Murphy
Blais	Gustafson	Nicholson (M ^{lle}) (Trinity)
Blenkarn	Halliday	Nicholson (Niagara Falls)
Blouin (M ^{me})	Hamelin	Nielsen
Bradley	Hawkes	Nowlan
Brightwell	Heap	Nunziata
Brisco	Henderson	Nystrom
Broadbent	Hicks	Oberle
Browes (M ^{me})	Hnatyshyn	Ostrom
Caccia	Hockin	Orlikow
Caldwell	Holtmann	Ouellet
Cardiff	Hopkins	Paproski
Cassidy	Horner	Penner
Champagne (M ^{me}) (Saint-Hyacinthe-Bagot)	Hovdebo	Pépin (M ^{me})
Charest	Howe	Peterson
Clark (Brandon-Souris)	Hudon	Pietz
Clifford	Isabelle	Plourde
Coates	Jardine	Porter
Collins (M ^{me})	Jelinek	Price
Comeau	Jepson	Prud'homme
Cook	Jewett (M ^{me})	Ravis
Cooper	Johnson (Bonavista-Trinity-Conception)	Redway
Corbett	Joncas	Riis
Côté (Lac-Saint-Jean)	Jourdenais	Robichaud
Crofton	Kempling	Rodriguez
Crombie	Kilgour	Rossi
Crosbie	Killens (M ^{me})	St. Germain
(Saint-Jean-Ouest)	Kindy	Schellenberg (Nanaimo-Alberni)
Crosby (Halifax-Ouest)	King	Scott (Victoria-Haliburton)
Crouse	Ladouceur	Scott (Hamilton-Wentworth)
Dantzer	Langdon	Scowen
Darling	Lanthier	Skelly
Daubney	Lapierre	Sparrow (M ^{me})
Deans	Lawrence	Stackhouse
de Corneille	Layton	Stevens
de Cotret	Leblanc	Tardif (M ^{me}) (Charlesbourg)
de Jong	Lewis	Tobin
Dick	Lopez	Toupin
Dingwall	MacDougall (Timiskaming)	Towers
Domm	MacKay	Tremblay (Lotbinière)
Duplessis (M ^{me})	MacLellan	Tupper
Ellis	Mailly (M ^{me})	Turner (Ottawa-Carleton)
Epp (Provencher)	Malone	Turner (Vancouver Quadra)
Ferland	Manly	Vankoughnet
Fontaine	Mantha	Vincent
Forrestall	Marchi	Waddell
Foster	Mayer	Warner
Fraleigh	Mazankowski	Wenman
Fretz	McCrossan	Wilson (Swift Current-Maple Creek)
Friesen	McCurdy	Wilson (Etobicoke-Centre)
Frith	McDermid	Winegard
Gagnon	McDougall (M ^{me}) (St. Paul's)	Wise
Gass	McInnes	Witer
Gauthier	McKenzie	Young—189.
Gervais	McKinnon	
Gottselig	McKnight	
Graham	McLean	
Gravel	McMillan	
	Minaker	
	Mitchell (M ^{me})	

CONTRE

Messieurs

aucun

(Vote n° 112)

POUR

Messieurs

Althouse
Andre
Attewell
Axworthy

Baker
Beatty
Belsher
Benjamin

Bernier
Bertrand (M^{me})
Binns
Bissonnette

M. le Président: J'espérais un partage égal des voix. En conséquence, le débat sur la motion est reporté à 20 heures ce soir.